

## Our Lady of Fatima Church



### 27<sup>a</sup> Domingo do Tempo Comum 27<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

#### Primeira Leitura: First Reading:

Habacuc / Habakkuk 1:2-3;2:2-4

#### Segunda Leitura: Second Reading:

2 Timóteo / 2 Timothy 1:6-8,13-14

#### Evangelho: Gospel:

Lucas / Luke 17:5-10

### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

28-29 de Setembro / Sept. 28-29, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

\$1,471

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Despesas de Festa de NS Fatima

Our Lady of Fatima Feast Expense

\$1,077

#### Esta Semana/This Week

5-6 de Outubro / October 5-6, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Necessidades de Paroquia

Parish Needs Fund

#### Próxima Semana/Next Week

12-13 de Outubro / October 12-13, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima

Our Lady of Fátima

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Esforços da Missão do Santo Padre

Holy Father Mission Efforts

### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Bert Maria	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima & Sergio Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Jeremy (21 yrs)
Odete Tavares	Mariano Carroca	Ruth Hill
Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro	Maria Bernadette Pereira
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Al & Barbara Pike	Michael Santos	Samara Amaral
Rachel Eager	Etelvina Silva	Helena Martiniano
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Maria Ortins
Eva e Daniel Machado	George Hartney	Tammy Stevens
Maria Greaves	Jeanne Marie Hammond	Antonio Pascoal
Adriano S. Pedreira	Jocelyn Richard	Cheryl Z.
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Vitor Rita
M. Dorothea Bettencourt	Arnalda Bettencourt	

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer**. Será dito em Português.

October 5 & 6, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/ Monday – 9am</b>	<b>10/7</b>
Sanctification of Priests	
<b>Terça-feira/Tuesday</b>	<b>10/8</b>
Nao haverá Missa/No Mass	
<b>Quarta-feira/Wednesday – 6pm</b>	<b>10/9</b>
Manuel Vieira da Silva, pais e sogros	Eugenia Silva
<b>Quinta-feira / Thursday – 6pm</b>	<b>10/10</b>
Louis Costanza	
Antonio Sousa	
<b>Sexta-feira / Friday - 6:00 PM</b>	<b>10/11</b>
All cancer patients	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>10/12</b>
<b>9:00 AM</b>	
Maria Elizabeth Lonergan, Lisa Brites,	
Antonio e Leonel Figueiredo	Geraldina Felix
<b>5:00 PM</b>	
Mass for all parishioners	
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>10/13</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Mario Q Bettencourt Sr	Maryann Murtagh e family
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Maria de Lurdes Machado, pais e sogros	familia
Manuel Valdemar Correia	Teresina e filhos
Arlindo Constantino	cunhada Conceicao Oliveira
Antonio e Norberta Picanco	familia
Maria B e Jose Silva	filho Manuel Silva
Serafim e Jeronima Ortins, e	
familiares e amigos filho Manuel Ortins e familia	
Marido, pais, sogros e irmao de Maria Vieira	
<b>6:00 PM– Nao haverá Missa/No Mass</b>	

**Kid's Corner:** In today's Gospel, the disciples ask Jesus to give them more faith. Faith gives us the power to say "yes" to God and to the truths He has revealed through the Holy Bible and the Teachings of the Church. Faith makes us grow strong in love and in the likeness of Jesus Christ. Think about someone who helps you grow in faith. Say thank you to God for that person!

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Pardon one another so that later on you will not remember the injury. The recollection of an injury is in itself wrong. It adds to our anger, nurtures our sin and hates what is good. It is a rusty arrow and poison for the soul. It puts all virtue to flight. — *Saint Francis of Paola*

Perdoe um ao outro para que mais tarde não se lembre da lesão. A lembrança de uma lesão é por si mesma errada. Isso aumenta a nossa raiva, nutre o nosso pecado e odeia o que é bom. É uma flecha enferrujada e veneno para a alma. Põe toda a virtude em fuga. - *São Francisco de Paola*

5 e 6 de Outubro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

October 6	Our Lady of Aparecida
October 9-11	Our Lady of Fatima Triduum
October 11	Candlelight Procession
October 12	44 <sup>th</sup> Anniversary Banquet
October 13	Our Lady of Fatima Feast & Procession
October 19/20	Bake Sale
November 1	All Saints – Holy Day
November 2	All Souls & Procession
November 2-3	Bazaar

**St. Michael Prayer:** *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**Preparação para o Bazar:** Nunca é muito cedo para começar a planear e pedir donativos para o nosso bazar anual em Novembro. Ao fazer as suas compras, lembre-se das coisas para os nossos cestos, rifas e ingredientes para os biscoitos. **Temos cartas disponíveis que você pode fornecer enquanto solicita doações.** Deus ama a quem dá com generosidade o seu tempo, talento e tesouro!

**Bazaar Preparation:** It's never too early to start planning and seeking out donations for our annual bazaar in November. When out shopping, please keep in mind items for our baskets, raffles, and baking ingredients. **We have letters available that you can provide while asking for donations.** God loves a generous giver of time, talent and treasure!

**St. John the Baptist School Fall Open Houses.** On Wednesday, October 9 and Wednesday, November 6 from 9:30am - 11am. Tour the school, visit classrooms and speak with administration. Accepting applications for the 2020-2021 school year. Call (978) 531-0444 x340 or visit [www.stjohns-peabody.com](http://www.stjohns-peabody.com) for more information.

**Casas Abertas da Escola São João Batista.** Na Quarta-feira, 9 de Outubro e Quarta-feira, 6 de Novembro, das 9h30 às 11h. Visite a escola, visite as salas de aula e fale com a administração. Aceitamos pedidos para o ano letivo 2020-2021. Ligue para (978) 531-0444 x340 ou visite [www.stjohns-peabody.com](http://www.stjohns-peabody.com) para obter mais informações.

De 25 de Setembro a 3 de Novembro - a **Campanha 40 Dias pela Vida.** Está convidado a se juntar a outros Cristãos por 40 dias de oração e jejum pelo fim do aborto. Se quiser mais informações ou ser voluntário, visite: [40daysforlife.com/Beverly](http://40daysforlife.com/Beverly). Por favor, ajude a salvar as vidas preciosas!

October 5 & 6, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn.** It will be said in Portuguese.

Thank you to all who filled out the form for the possibility of having the **Holy Spirit Crown** in your home in 2020. The names selected are listed below.

Obrigado a todos que preencheram o formulário para a possibilidade de ter a **Coroa do Espírito Santo** em sua casa em 2020. Os nomes selecionados estão abaixo.

Maria Tavares (1ª Domingo) – 19 de Abril  
Isaura Couto (2ª Domingo) – 26 de Abril  
Jose DaSilva (3ª Domingo) – 3 de Maio  
Gus Barreto (4ª Domingo) – 10 de Maio  
Manny Alves (5ª Domingo) – 17 de Maio  
Joe e Gina Rocha (6ª Domingo) – 24 de Maio  
Fernanda Pinto (7ª Domingo) – 31 de Maio

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Have you registered yet for the **Portuguese School?** Beginning October 16, classes will be held on Mondays and Wednesdays from 5:30-7:30pm at the Church. Adult classes will be held on Mondays and Wednesdays from 6-7:30pm beginning on October 7. If you are interested in enrolling, please contact Rosa Romano at 978.406.1047 or Ivone at 978.317.0184.

Já se matriculou na **Escola de Português?** A partir de 16 de Outubro, as aulas serão realizadas às Segundas e Quartas-feiras, das 17:30 às 19:30 na Igreja. As aulas para adultos serão realizadas às Segundas e Quartas-feiras, das 18h às 19h30, a partir de 7 de Outubro. Se estiver interessado em se inscrever, entre em contato com Rosa Romano no 978.406.1047 ou Ivone no 978.317.0184.

In today's second reading, St. Paul reminds us of our responsibility as disciples saying, "Stir into a flame the gift of God that you have..." When we feel that we do not have the courage to speak about Christ to others, Paul also reminds us that "God did not give us a spirit of cowardice but rather of power and love..." When the disciples were worried about their mission they turned to Jesus and asked for an increase of faith. How about us? Will we take God's Word to heart and share it with courage?

September 25 to November 3, **40 Days for Life Campaign.** 40 days of prayer and fasting for an end to abortion. For more information or to volunteer, please visit: [40daysforlife.com/Beverly](http://40daysforlife.com/Beverly). Help in saving precious lives!

5 e 6 de Outubro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com  
Cristo!*

Na Segunda Leitura de hoje, São Paulo nos lembra da nossa responsabilidade como discípulos dizendo: “eu te exorto a reavivar a chama do dom de Deus que recebeste...” Quando sentimos que não temos coragem de falar sobre Cristo para os outros, Paulo também nos lembra que “Pois Deus não nos deu um espírito de timidez, mas de fortaleza, de amor...” Quando os discípulos estavam preocupados com sua missão, voltaram-se para Jesus e pediram-lhe para aumentar a sua fé. E como é sobre nós? Será que vamos levar a palavra de Deus ao coração e compartilhar com coragem?

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Monday, October 7, is the Memorial of **Our Lady of the Rosary**. As part of Extraordinary Missionary Month, the Rosary will be offered in memory of the Missionary Rosary of Venerable Pauline Jaricot, foundress of the Society for the Propagation of the Faith. This will be broadcast LIVE on Radio Maria at 9am. Visit [www.radiomaria.org](http://www.radiomaria.org).

Segunda-feira, 7 de Outubro, é o Memorial de **Nossa Senhora do Rosário**. Como parte da celebração contínua do Mês Extraordinário dos Missionários, o Rosário será oferecido em memória do Rosário Missionário da Venerável Pauline Jaricot, fundadora da Sociedade para a Propagação da Fé. A transmissão será AO VIVO na Rádio Maria às 9h. Visite [www.radiomaria.org](http://www.radiomaria.org). O Cardeal Fernando Filoni, Prefeito da Congregação para a Evangelização dos Povos, presidirá o Rosário da Missão Mundial na Basílica de Santa Maria Maior.

October 5 & 6, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**#MakePortugueseCount.** PALCUS has launched a national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census under the tagline Make Portuguese Count™. PALCUS has been working with the U.S. Census Bureau to establish the first national Complete Count Committee in the history of the Bureau so that all U.S. residents who claim Portuguese ancestry will be informed and counted as "Portuguese" in the 2020 Census. Portuguese as an ethnic group have not had a "complete count" in over 20 years. This hampers efforts in education, civic engagement and health research such as: applying for grants for Portuguese Language Education or defending such programs before local school committees; proving political strength to elected officials in districts of high Portuguese population; undertaking health studies about disease rates among the Portuguese in specific communities. [For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.](#)

**#MakePortugueseCount.** A PALCUS lançou uma campanha nacional para incentivar a participação de luso-americanos no Censo dos EUA em 2020 sob o slogan Make Portuguese Count™. O PALCUS vem trabalhando com o US Census Bureau para estabelecer o primeiro Comitê Nacional de Contagem Completa na história do Bureau, para que todos os residentes dos EUA que reivindicam ascendência portuguesa sejam informados e contados como "portugueses" no Censo de 2020. Os portugueses como grupo étnico não têm uma "contagem completa" há mais de 20 anos. Isso dificulta os esforços em educação, engajamento cívico e pesquisa em saúde, como: solicitação de subsídios para o ensino da língua portuguesa ou defesa de tais programas perante os comitês escolares locais; provar força política a funcionários eleitos em distritos de alta população portuguesa; realizar estudos de saúde sobre as taxas de doenças entre os portugueses em comunidades específicas. [Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.](#)

***The Faithful Traveler in Portugal:*** a travel series with a Catholic focus, produced by husband-and-wife team, David and Diana von Glahn. As the show's host, Diana explores the art, architecture, history, and doctrine behind shrines and places of pilgrimage around the world. The Catholic TV network will air her 13-part visit to Portugal. The show runs on Monday 8pm, Friday 5am, Saturday 3:30pm and Sunday 1am. Episode October 7 – Fatima; October 14 & 21 – Lisbon; October 28 – Santarem, Nazare & Alcobaca.

***O Viajante Fiel em Portugal:*** uma série de viagens com foco Católico, produzida pela equipe de marido e mulher, David e Diana von Glahn. Como apresentadora do programa, Diana explora a arte, arquitetura, história e doutrina por trás de santuários e locais de peregrinação ao redor do mundo. A rede de TV Católica transmitirá sua visita de 13 partes a Portugal. O show acontece na Segunda-feira às 20:00, Sexta-feira às 05:00, Sábado às 15:30 e Domingo às 01:00. Episódio 7 de Outubro - Fátima; 14 e 21 de Outubro - Lisboa; 28 de Outubro - Santarém, Nazaré e Alcobaca.

5 e 6 de Outubro, 2019